



Quelques conseils pour [RESPECTER] la mer

A few tips to protect the sea

L'herbier de zostère, espèce protégée, est une oasis de vie

Zostera protected species, is an oasis of life



Pour ne pas l'arracher avec l'ancre, viser les zones claires (fonds de sable) pour mouiller. Téléchargez l'application Nav&Co* pour connaître les fonds marins et éviter d'ancrer dans les herbiers.

In order not to uproot it, target clear areas (sandy bottoms) to anchor.



Remonter l'ancre à l'aplomb du bateau.

Lift the anchor straight below the boat

* www.shom.fr



L'Atlantique et la Manche sont des pôles de biodiversité

The Atlantic and the English Channel are a focus of interest for its biodiversity



Limiter la pêche aux tailles et aux espèces autorisées. Se renseigner auprès de la DIRM* ou de la capitainerie la plus proche pour connaître la réglementation.

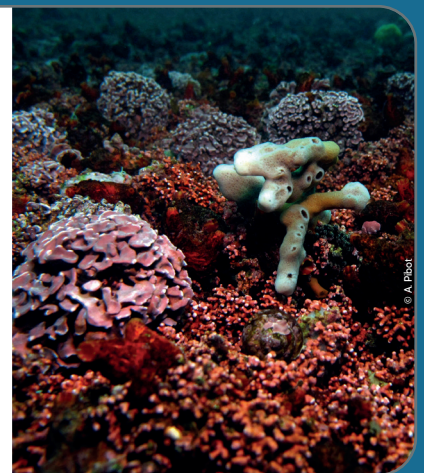
Restrict fishing to authorised sizes and species. Contact the closest DIRM or captaincy to know the regulation.



En Bretagne, la pêche du bar est interdite du 1^{er} décembre au 28 février.

In Brittany, sea bass fishing is prohibited from December 1st to February 28th.

* <http://www.dirm.nord-atlantique-manche-ouest.developpement-durable.gouv.fr/>



Les espèces envahissantes sont une menace pour la biodiversité

Invasive species threaten biodiversity



Signaler toutes espèces non habituelles à une association naturaliste locale.

Report any unusual species to local network.



Ne pas favoriser leur dissémination par le transport ou l'arrachage (ancre, palmes...).

Do not encourage their dissemination by transport or tearing (anchor, fins...).



Aucun déchet n'est anodin

No waste is harmless



Avant de partir en mer, choisir des produits avec peu d'emballage.

Before getting on board, select the products with least wrapping.



Ramener vos déchets à terre et utiliser les bornes de tri.

Bring your rubbish back to land and use recycling spots.



Les eaux grises* peuvent être nocives pour la vie marine

"Grey Waters" can be harmful to marine life



Choisir des produits d'entretien d'origine végétale ou écolabellisés.
Choose vegetal maintenance or ecolabel products.

*eaux grises : eaux de lavage intérieur (évier, lavabo, douche) et extérieur (quai, pont)
**grey waters: onboard (sink, washbowl, shower) and port (quay, bridge) washing waters*



Les eaux noires* peuvent engendrer des risques sanitaires

« Black Waters » can be a threat to health



Utiliser les wc à bord uniquement au large (au-delà des 3 milles nautiques).
Only use toilets on board when far away from the shore.



Utiliser le système de pompage des eaux noires du port pour vider votre cuve.
Only use the «black waters» pumping system of the harbor to empty your tank.

*eaux noires : eaux usées des wc
**black waters: wastewaters from the toilets*



L'eau douce est rare et précieuse

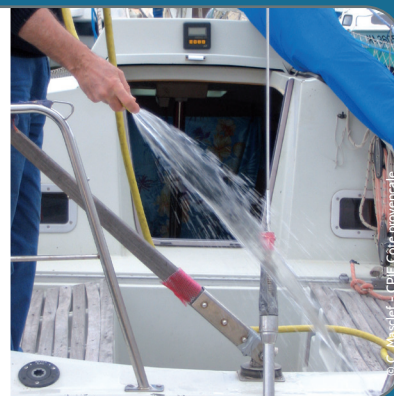
Freshwater is rare and precious



Le rinçage à l'eau douce accélère la repousse de la mousse sur votre bateau.
Rinsing with fresh water speeds up moss regrowth on your boat.



Laver votre bateau à l'eau de mer.
Wash your boat with sea water.



Les hydrocarbures perturbent les échanges entre l'air et l'eau

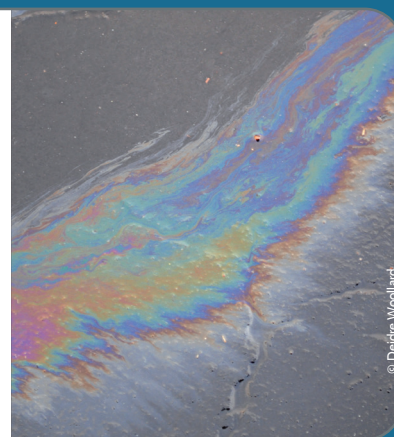
Hydrocarbons disrupt exchanges between air and sea



Faire entretenir et réviser son moteur régulièrement par un professionnel : il fonctionnera mieux et polluera moins.
Have your engine regularly revised by a professional: it will work better and will pollute less.



En l'absence de station d'avitaillement, utiliser une pompe manuelle et des lingettes absorbantes pour éviter d'éventuels écoulements d'eau.
If there is no fueling pump, preferably use a manual pump and absorbent wipes to avoid possible water flows.



Création : www.ecogestes.fr / Mise à jour et logo pour la campagne Ecogestes Méditerranée. CPE Bassin de Thau, CPE Îles de Lérins et CPE de la Méditerranée. Révisé et actualisé pour et logo pour la campagne Ecogestes Méditerranée. Adéquation pour et logo pour la campagne Ecogestes Méditerranée. P. Langite / UJAMR, CPE Pays de Normandie. D'après le document créé pour la campagne Ecogestes Méditerranée juin 2012



UNION REGIONALE
BRETAGNE

Ecogestes Manche Atlantique Bretagne est une campagne de sensibilisation des plaisanciers à la préservation de l'environnement. Elle mobilise pour cela un réseau de relais locaux.

Pour plus d'informations et retrouver les structures impliquées près de vous : www.ecogestes-amf.fr